



## HPO Education Report

### 教育支援 報告書

April 2023

This is our 2nd report on our activities to support education in Chin state, Myanmar in coordination with HPO.

HPOを通じて実施しているミャンマー、チン州での教育支援について2回目の報告となります。



The Hualngoram Peoples Organization was established in June 2021 by volunteers to make up for the social infrastructure that collapsed after the military coup. Heartship Myanmar Japan is working closely with HPO and sending funds to support education and healthcare.

HPOは、クーデター後に崩壊している社会インフラを支えるべく2021年6月に立ち上がった民間の組織です。ハートシップ・ミャンマー・ジャパンはHPOと協力し、この地域で教育および医療支援を実施しています。

Last summer, we were able to restart school in Satawm village for the first time in about 2 years. Due to air raids in November, the school had to be closed for a while but has gradually been back to normal since the beginning of 2023.

昨年夏にSatawm村の学校を約2年ぶりに再開させることができました。11月に付近で空爆があったため、しばらくの中断を余儀なくされましたが、今年に入ってから徐々に再開され楽しそうに学校に通う子供たちの写真が届いています。



Upon request from HPO, in addition to teachers' salaries and stationery fees for Satawm school, we sent funds to buy an A3 printer and a laminating machine. It is common in Myanmar to print textbooks and teaching material from PDF data since there are not enough.

HPOからの要請を受け、今回はサタウム村の学校教師の給料、文房具の費用に加えてA3プリンターとラミネーターの購入資金を送金しました。ミャンマーでは教科書の発行部数が少ないため、PDFデータから教材を印刷して利用するのが一般的だからです。



With the new equipment, they are printing material not just to be used in Satawm village but other schools in the Hualngoram area. We are happy to see how the funds are being used to help as many children as possible.

これらの機械の導入により、サタウム村だけでなくHualngoram地域の他の学校でも使うための教材が作成されています。支援金がより多くの子供たちの役に立っているのはうれしい限りです。





【 Education Expences 教育支援 費用内訳 — 2023 April 】

Item 品名	Price (Rupee) 金額
Satawm Teacher's salary サタウム村 教師給料	31,000
Satawm stationery サタウム村 文房具	3,100
A3 Printer プリンター	77,000
Laminator ラミネーター	6,000
Ink インク	7,876
Paper 紙	17,700
Lamination sheets ラミネートフィルム	4,200
Paper cutters ペーパー・カッターなど	3,900
Stapler ホッチキス	600
Seal シール	350
Double-sided tape 両面テープ	1,000
Total 合計	152,726

(約 ￥250,000)

Funds are sent in Indian Rupees since Hualngoram is located at the border of India where items are purchased.

ミャンマー北西部に位置するHualngoram地域はインドと隣接しており  
物資の購入もインドで行われるためインドルピーで送金しています